

DSP. NEBOJSA POPOV
GRUPA "ZIVETI U SARAJEVU"
KRALJA PETRA 46
BEOGRAD

PREDMET: VAS ZAHTEV ZA POMOC U ORGANIZOVANJU LETA ZA SARAJEVO

Dragi gospodine Popov,

Vas zahtev upucen UNPROFOR-u za pruzanje pomoci u organizovanju leta za Sarajevo je pazljivo razmotren u Glavnom Stabu UNPROFORA.

Glavni stab kao i nasa kancelarija u Bosni i Hercegovini su misljenja da u ovom trenutku UNPROFOR ne moze garantovati sigurnost i bezbednost planirane posete. Pored toga, zeledi bi da napomenemo da prema vazecem sporazumu, samo letovi za potrebe UNPROFOR-a, UNHCR-a i ICRC-a imaju pravo koristenja sarajevskog aerodroma. Svi drugi letovi, ukljucujuci i ne-vladine organizacije, nemaju dozvolu za sletanje na sarajevski aerodrom.

Kao alternativno resenje, razmotrena je i mogucnost da direktno UNPROFOR obezbedi prevoz i tako pomogne u Vasem projektu. Medjutim, posto su trenutno nasi logisticki kapaciteti preoptereceni zbog situacije u Sarajevu, nismo u mogucnosti da Vam pruzimo pomoc u realizaciji Vaseg projekta.

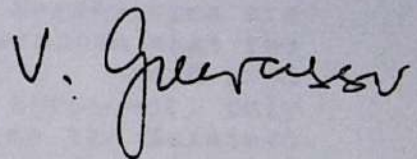
UNPROFOR visoko ceni nastojanja Vase grupe i podrzava Vase mirovne inicijative, ali u ovom trenutku nije u mogucnosti da Vam pruzi prakticnu pomoc zbog tehnickih i logistickih poteskoca.

Sa zaljenjem Vam prenosim ovakav odgovor i spreman sam da Vam izadjem u susret na neki drugi nacin. Zelim Vam puno uspeha u Vasim zalaganjima.

U prilogu Vam dostavljam prevod ovog pisma na srpski jezik.

Srdacan pozdrav

Vladislav Guerassev



While UNPROFOR appreciates the intentions of your group and
comes your initiative for the cause of peace, it cannot, at the
moment, render any practical help to it due to technical and
logistical difficulties.

I regret to bring you these news and I stand ready to assist you
in any other way that you may require. I wish you all the best in
your endeavors.

I attach herewith the translation of this letter in Serbian.

Sincerely yours,

V. Guerassev
Vladislav Guerassev